



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 February 2021
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Доклад Совета по торговле и развитию о работе его шестьдесят седьмой сессии

Женева, 2 и 3 июля, 7–9 сентября и 28 сентября — 2 октября
2020 года

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его шестьдесят седьмой сессии, проходившей 2–3 июля, 7–9 сентября и 28 сентября — 20 октября 2020 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

21-01478 (R) 080221 090221



Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	4
I. Решения Совета по торговле и развитию	4
A. Решения по процедурным и связанным с ними вопросам	4
B. Решения по основным пунктам	6
C. Другие решения, принятые Советом	9
II. Резюме Председателя	12
A. Первое пленарное заседание и общие прения	12
B. Ежегодный доклад Генерального секретаря	16
C. Действия, осуществляемые и/или планируемые ЮНКТАД для оказания поддержки государствам-членам в восстановлении торговли и промышленности после преодоления пандемии	17
D. Процесс подготовки пятнадцатой сессии Конференции	19
E. Инвестиции в интересах развития: международное производство после пандемии	20
F. Взаимозависимость и стратегии развития в глобализованном мире	21
G. Экономическое развитие в Африке: борьба с незаконными финансовыми потоками в интересах устойчивого развития в Африке	22
H. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки	23
I. Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов	24
J. Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу	25
K. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях	26
L. Заключительное пленарное заседание	28
III. Процедурные и связанные с ними вопросы	28
A. Открытие сессии	28
B. Выборы должностных лиц	29
C. Утверждение повестки дня и организация работы сессии	30
D. Предварительная повестка дня семидесятой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию	30
E. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию	31
F. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по торговле и развитию	31
G. Институциональные, организационные, административные и связанные с ними вопросы	31
H. Утверждение доклада о проверке полномочий	33

I.	Прочие вопросы.	33
J.	Утверждение доклада.	33
Приложения		
I.	Круг ведения Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ	34
II.	Предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	39
III.	Вербальная нота Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве на имя Секретаря Совета по торговле и развитию	40
IV.	Вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, адресованная секретариату ЮНКТАД.	41
V.	Повестка шестьдесят седьмой сессии Совета по торговле и развитию	42
VI.	Предварительная повестка дня семидесятой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию	44
VII.	Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию	45
VIII.	Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по торговле и развитию	46
IX.	Участники.	47

Введение

Шестьдесят седьмая исполнительная сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве в три этапа: 2–3 июля, 7–9 сентября и 28 сентября — 2 октября 2020 года. В ходе сессии Совет провел 17 пленарных заседаний — с 1189-го по 1205-е — как в виртуальном, так и в физическом формате.

I. Решения Совета по торговле и развитию

A. Решения по процедурным и связанным с ними вопросам

1. Утверждение сроков и порядка проведения первого этапа шестьдесят седьмой сессии Совета по торговле и развитию

Решение 554 (LXVII)

Совет по торговле и развитию постановляет, что выборы Председателя Совета по торговле и развитию и других должностных лиц на его шестьдесят седьмой сессии (пункт 1 а)), а также утверждение предварительной повестки дня (пункт 1 b)) будут проведены до начала первого этапа сессии согласно соответствующим процедурам проведения выборов в соответствии с молчаливой процедурой, утвержденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в контексте нынешней чрезвычайной ситуации, связанной с коронавирусной инфекцией 2019 года (COVID-19).

Первый этап шестьдесят седьмой сессии Совета состоится 2–3 июля 2020 года в форме официального виртуального заседания с устным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. В повестку дня будут включены следующие пункты:

- Пункт 2. Ежегодный доклад Генерального секретаря;
- Пункт 3. Действия, осуществляемые и/или планируемые ЮНКТАД для оказания поддержки государствам-членам в восстановлении торговли и промышленности после преодоления пандемии;
- При наличии времени могут быть добавлены другие пункты повестки дня.

Позднее будет распространена программа первого этапа, в которую будут включены пункты повестки дня, указанные выше, а также другие пункты, которые могут быть рассмотрены в ходе первого этапа при наличии времени.

*Виртуальная молчаливая процедура
10 июня 2020 года*

2. Выборы Председателя и других должностных лиц Совета

Решение 555 А (LXVII)

В соответствии со своим решением 554 (LXVII) Совет по торговле и развитию постановляет избрать по молчаливой процедуре, завершившейся 23 июня 2020 года, г-на Федерико Вильегаса Бельтрана (Аргентина) Председателем Совета на своей шестьдесят седьмой сессии.

*Виртуальная молчаливая процедура
23 июня 2020 года*

Решение 555 В (LXVII)

В соответствии со своим решением 554 (LXVII) Совет по торговле и развитию постановил избрать по молчаливым процедурам г-на Вагифа Садыхова (Азербайджан), г-на Чада Блэкмана (Барбадос), г-на Юсуфу Алиу Каха (Гамбия), г-на Майкла Гаффи (Ирландия), г-на Джавада Амина-Мансура (Исламская Республика Иран), г-на Салима Баддуру (Ливан), г-жу Маймуну Кибенгу Тариши (Объединенная Республика Танзания), г-жу Шарлин ван дер Бек (Австрия), г-жу Присиллу Менсах (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-жу Дебору Марию Понсе Огальдес (Гватемала) другими должностными лицами своей шестьдесят седьмой сессии.

*Виртуальные молчаливые процедуры
29 июня 2020 года
1 июля 2020 года*

3. Повестка дня шестьдесят седьмой сессии Совета

Решение 556 (LXVII)

В соответствии со своим решением 553 (ЕХ-LXIX), принятым по молчаливой процедуре, завершившейся 6 апреля 2020 года, и своим решением 554 (LXVII) также по молчаливой процедуре, проведенной 25–29 июня 2020 года, Совет по торговле и развитию постановляет утвердить предварительную повестку дня шестьдесят седьмой сессии.

*Виртуальная молчаливая процедура
29 июня 2020 года*

4. Утверждение расписания совещаний на вторую половину 2000 года

Решение 557 (LXVII)

Ввиду исключительных обстоятельств, вызванных коронавирусной инфекцией 2019 года, и в соответствии с положениями решения 74/544 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 27 марта 2020 года Совет по торговле и развитию постановляет утвердить по молчаливой процедуре пересмотренное расписание совещаний ЮНКТАД на вторую половину 2020 года.

*Виртуальная молчаливая процедура
30 июня 2020 года*

В. Решения по основным пунктам

1. Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам

(Пункт 11 повестки дня)

а) Рассмотрение деятельности ЮНКТАД по техническому сотрудничеству и ее финансирования

Решение 558 (LXVII)

Совет по торговле и развитию

1. *подтверждает* роль технического сотрудничества ЮНКТАД как одного из трех основных направлений деятельности ЮНКТАД и подчеркивает важность координации между тремя основными направлениями деятельности в целях оказания согласованной помощи и обеспечения ее взаимного усиления;

2. *подчеркивает* актуальность технического сотрудничества ЮНКТАД в содействии осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в духе девиза «никто не останется позади», подчеркивает важность активного участия ЮНКТАД в реформировании системы развития Организации Объединенных Наций и просит секретариат ЮНКТАД считать своим приоритетом оказание поддержки развивающимся странам в решении социально-экономических проблем, связанных с пандемией коронавирусной инфекции 2019 года;

3. *высоко оценивает* усилия, уже предпринятые секретариатом ЮНКТАД для внедрения методов управления, ориентированного на результаты, и призывает ЮНКТАД продолжать свои усилия;

4. *приветствует* начало работы над новой стратегией технического сотрудничества и призывает ЮНКТАД завершить разработку стратегии в тесном сотрудничестве с государствами-членами своевременно для ее принятия и осуществления сразу же после пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

5. *с удовлетворением отмечает* увеличение общего объема взносов в целевые фонды ЮНКТАД в 2019 году; и в частности приветствует более акцентированное выделение ресурсов на наименее развитые страны и новые направления сотрудничества со странами со средним уровнем дохода, подчеркивая важность более предсказуемого, стабильного финансирования за счет многолетних и нецелевых взносов на цели технического сотрудничества ЮНКТАД и подтверждая при этом необходимость более эффективного применения принципов транспарентности и подотчетности Организации Объединенных Наций, а также управления, ориентированного на конкретные результаты;

6. *подчеркивает* настоятельную необходимость решения проблемы нехватки средств для финансирования деятельности, порученной ЮНКТАД Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы организация могла выполнить свой мандат, которым ее наделил Экономический и Социальный Совет, и обеспечить устойчивое финансирование для своевременного осуществления технического сотрудничества в целях устранения социально-экономических последствий пандемии в развивающихся странах; и в связи с этим призывает ЮНКТАД определить приоритеты при выделении ресурсов;

7. *призывает* секретариат ЮНКТАД продолжить в контексте реформы системы развития Организации Объединенных Наций изучение возможностей мобилизации финансирования на страновом уровне, например механизмов

совместного финансирования, в целях оказания поддержки Межучрежденческой группе Организации Объединенных Наций по торговле и производственному потенциалу, возглавляемой ЮНКТАД.

*1198-е пленарное заседание
28 сентября 2020 года*

b) Круг ведения Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ

Решение 559 (LXVII)

Совет по торговле и развитию,

отмечая, что Рабочая группа по плану по программам и исполнению программ была учреждена Советом по торговле и развитию в соответствии с пунктом 23 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи и является вспомогательным органом Совета в соответствии с правилом 64 правил процедуры Совета и поэтому в соответствующих случаях подчиняется этим правилам согласно пункту 3 правила 64,

признавая, что Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам была учреждена Советом с конкретной целью заниматься среднесрочным планом и бюджетом по программам ЮНКТАД,

утверждает в соответствии со своим решением 540 (LXV) следующий круг ведения Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ.

*1198-е пленарное заседание
28 сентября 2020 года*

2. Экономическое развитие в Африке: борьба с незаконными финансовыми потоками в интересах устойчивого развития в Африке

Согласованные выводы 560 (LXVII)

Совет по торговле и развитию

1. *приветствует* подготовленный секретариатом ЮНКТАД «Доклад об экономическом развитии в Африке за 2020 год: экономическое развитие в Африке — борьба с незаконными финансовыми потоками в интересах устойчивого развития в Африке»;

2. *принимает к сведению* основной тезис доклада и вновь заявляет о важности и общей ответственности за борьбу с незаконными финансовыми потоками, а также подтверждает необходимость укрепления передовой практики выявления, отслеживания и возвращения похищенных активов в соответствии с главой 5 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в том числе путем оказания помощи в широком осуществлении африканских инициатив по борьбе с отмыванием денег;

3. *с глубокой озабоченностью отмечает* значительные размеры и последствия незаконных финансовых потоков и деятельности, лежащей в основе их возникновения, для развивающихся стран, в частности для Африки, а также для экономического, социального и устойчивого развития и отмечает вызывающую тревогу оценку в 88,6 млрд долларов;

4. *признает, что* незаконные финансовые потоки, в частности те, которые вызваны уклонением от уплаты налогов, коррупцией и транснациональной организованной преступностью, сокращают доступность ценных ресурсов для

развития, критически важных для восстановления после коронавирусной инфекции 2019 года (COVID-19), для достижения Целей устойчивого развития и Повестки дня на 2063 год в африканских странах;

5. *отмечает*, что экономические и торговые нарушения, вызванные COVID-19, еще раз подтверждают необходимость борьбы с незаконными финансовыми потоками, поскольку те подрывают способность стран реагировать на глобальные шоки, ограничивая бюджетное пространство и возможности получения иностранной валюты для дальнейшего решения задач развития;

6. *отмечает* выводы доклада, которые подчеркивают особую уязвимость женщин и детей для пагубных последствий незаконных финансовых потоков и деятельности, лежащей в основе их возникновения;

7. *признает*, что богатые ресурсами развивающиеся страны, в частности в Африке, особо уязвимы для незаконных финансовых потоков и что имеется необходимость повышения прозрачности цепочек создания добавленной стоимости в сырьевом секторе, и в этой связи призывает ЮНКТАД оказывать поддержку африканским странам путем выявления передового опыта и обмена им и путем укрепления систем регулирования для сведения незаконных финансовых потоков к минимуму;

8. *признает*, что борьба с незаконными финансовыми потоками и действиями, которые лежат в основе их возникновения, требуют комплексного и скоординированного подхода, даже если разные источники незаконных финансовых потоков требуют отдельного анализа и ответных мер политики с уделением особого внимания их определяющим факторам и последствиям, а также что важно учитывать финансовую добросовестность разнообразных заинтересованных сторон, внешние факторы и центральной значение эффективных институтов и эффективного государства;

9. *признает также*, что на уровне стран борьба с незаконными финансовыми потоками, включая трансфертное ценообразование в африканских странах, также потребует более точных данных, включая обмен торговыми данными и оптимизацию стандартов отчетности, а также координацию таможенных данных и отчетности предприятий, и признает далее потенциальную ценность Автоматизированной системы обработки таможенных данных ЮНКТАД и ее нового модуля производства и экспорта минерального сырья, Системы статистической оценки добычи полезных ископаемых, и призывает также ЮНКТАД и далее оказывать африканским странам содействие в модернизации таможенной системы и системы акцизов для обеспечения более эффективного и прозрачного обмена данными;

10. *отмечает* важную роль Комиссии Африканского союза в дальнейшем продвижении континентальной повестки дня по борьбе с незаконными финансовыми потоками;

11. *подчеркивает* ценность продолжающихся многосторонних усилий по ключевым вопросам размывания налогооблагаемой базы, распределения прибыли и налогообложения и подчеркивает важность сосредоточения внимания на действенном применении существующих инструментов, таких как важные результаты работы Целевой группы по финансовому мониторингу и ее региональных органов;

12. *предлагает* партнерам Африки по развитию и далее оказывать поддержку континенту в духе совместной ответственности в решении проблем незаконных финансовых потоков и способствовать достижению целей Африки в области развития;

13. *просит* ЮНКТАД в рамках ее мандата и имеющихся ресурсов продолжать исследования и анализ проблем развития Африки и рекомендует ЮНКТАД активизировать усилия по изменению приоритетов работы по борьбе с незаконными финансовыми потоками.

1205-е пленарное заседание

2 октября 2020 года

3. Прогрессивное развитие права международной торговли: ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Решение 561 (LXVII)

На своем 1198-м пленарном заседании 28 сентября 2020 года Совет по торговле и развитию постановляет впредь воздерживаться от принятия решения по ежегодному докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, если ежегодный доклад не был представлен на рассмотрение Совета представителем Комиссии. Соответственно, решение Совета будет должным образом доведено до сведения Комиссии.

C. Другие решения, принятые Советом

Процесс подготовки пятнадцатой сессии Конференции

Утверждение предварительной повестки дня пятнадцатой сессии Конференции

1. На своем 1205-м (заключительном) пленарном заседании 2 октября 2020 года Совет по торговле и развитию утвердил предварительную повестку дня пятнадцатой сессии Конференции, содержащуюся в неофициальном документе от 25 сентября 2020 года (см. приложение II).

Экономическое развитие в Африке: борьба с незаконными финансовыми потоками в интересах устойчивого развития в Африке

2. На своем 1205-м (заключительном) пленарном заседании 2 октября 2020 года Совет одобрил согласованные выводы по пункту 7 повестки дня, распространенные в конце 1204-го пленарного заседания 1 октября 2020 года (см. главу I, раздел B, выше).

Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки

3. На своем 1205-м (заключительном) пленарном заседании 2 октября 2020 года Совет принял к сведению доклад секретариата ЮНКТАД (TD/B/67/2), который был рассмотрен на 1195-м пленарном заседании 8 сентября 2020 года.

Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

4. На 1200-м пленарном заседании 29 сентября 2020 года Совет принял к сведению доклад секретариата ЮНКТАД (TD/B/67/4).

Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

5. На своем 1203-м пленарном заседании 1 октября 2020 года Совет принял к сведению доклад секретариата ЮНКТАД (TD/B/67/5) и выступления делегаций. В соответствии с решением 47/445 Генеральной Ассамблеи доклад Совета по

торговле и развитию о работе его шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи будет включать отчет об обсуждении по этому пункту повестки дня.

Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам

6. На своем 1198-м пленарном заседании 28 сентября 2020 года Совет принял к сведению доклад о работе восьмидесятой сессии Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам, содержащийся в документе [TD/B/WP/306](#), одобрил и согласовал выводы и принял содержащийся в них проект решения.

7. Совет далее утвердил содержащийся в нем предлагаемый круг ведения переименованной Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ (см. главу I, раздел В, и приложение I).

8. Председатель Совета отметил, что принятие круга ведения Рабочей группы было целью на протяжении 25 лет; поэтому его принятие стало исторической вехой.

Другие вопросы в области торговли и развития

9. По пункту 12 повестки дня Совет по торговле и развитию рассмотрел два подпункта.

Прогрессивное развитие права международной торговли: ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

10. На 1198-м пленарном заседании 28 сентября 2020 года Председатель Совета отметил, что ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят третьей сессии не получен, поскольку ее сессия только что завершилась.

11. Кроме того, Председатель напомнил, что, как указано в пункте 10 раздела II резолюции [2205 \(XXI\)](#) Генеральной Ассамблеи, доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли должен представляться Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию или Совету по торговле и развитию для представления замечаний или рекомендаций. Обратив внимание членов на то, что в течение многих лет Совет не имеет возможности заслушивать сообщения по ежегодному докладу, поскольку представитель Комиссии больше не присутствует на сессиях Совета, он предложил Совету в дальнейшем воздерживаться от принятия решения по ежегодному докладу, если представитель Комиссии не представляет должным образом доклад на рассмотрение Совета.

12. Совет постановил не принимать решения по ежегодному докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, если представитель Комиссии не представляет его Совету (см. решение 561 (LXVII)).

Доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру

13. Также на 1198-м пленарном заседании Председатель Совета по торговле и развитию проинформировал делегатов о том, что, поскольку пятьдесят четвертая сессия Объединенной консультативной группы Международного торгового центра была отложена из-за продолжающейся пандемии, доклад будет рассмотрен на семидесятой исполнительной сессии Совета.

Доклад Председателя Консультативного органа, созданного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, по проведению секретариатом курсов в 2019–2020 годах и их соответствующих результатах; а также назначение членов Консультативного органа

14. На своем 1196-м пленарном заседании Совет по торговле и развитию принял к сведению доклад исполняющего обязанности Председателя Консультативного органа за 2019–2020 годы.
15. Представители нескольких региональных групп и многие делегаты выразили признательность секретариату ЮНКТАД за деятельность по наращиванию потенциала в рамках региональных, межрегиональных экспериментальных и краткосрочных курсов по международным экономическим вопросам, которые были охарактеризованы как замечательные. Несколько делегатов высоко оценили постоянные усилия секретариата по привлечению участников из пяти развивающихся регионов для межрегионального обмена мнениями.
16. Одна региональная группа с нетерпением ожидала результатов предложений о месте проведения будущих курсов в соответствии с пунктом 166 в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Латинской Америке и Карибском бассейне и отметила, что создание межрегиональной платформы представляет собой возможность межрегионального обмена мнениями и опытом в вопросах сопоставления траекторий развития.
17. Другая региональная группа одобрила структуру учебной программы и комплексную направленность на макроэкономику, цифровизацию, упрощение процедур торговли и другие взаимосвязанные темы. Содержание программы позволило участникам получить более глубокие знания, необходимые для решения вопросов развития.
18. Другая региональная группа подчеркнула важность мандата по пункту 166 и призвала укрепить программу за счет дополнительных ресурсов, чтобы она приносила еще большую пользу развивающимся странам и укрепляла национальные учреждения.
19. Многие делегации выразили признательность странам, принимающим региональные курсы. Некоторые делегации упомянули решение экономических проблем, вызванных коронавирусной инфекцией 2019 года (COVID-19), в будущих курсах.
20. Многие делегации положительно охарактеризовали структуру региональных курсов и включение в нее Целей устойчивого развития. Они также особо отметили полученные знания, полезные, например, для понимания экономических тенденций, и влияние на подготовленность участников к разработке политики. Они призвали ЮНКТАД продолжить проведение мероприятий по программе в развивающихся регионах и для дипломатов в Женеве.
21. Один из делегатов высоко оценил координацию между ЮНКТАД и Министерством иностранных дел Кении, способствующую профессиональному росту работников директивных органов и укреплению потенциала благодаря учебной программе, учитывающей специфику Африки.
22. Представитель Колумбии отметил, что страна в настоящее время принимает региональные курсы и что Колумбия представит ЮНКТАД предложение о продолжении работы в качестве принимающей страны для Латинской Америки и Карибского бассейна.

II. Резюме Председателя

A. Первое пленарное заседание и общие прения

Первое пленарное заседание сессии

23. Вспоминая истекший год его работы в Совете по торговле и развитию, бывающий Председатель (Ирландия) напомнил о прогрессе, достигнутом в подготовке пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая претерпела неизбежные изменения, когда последствия шока глобальной пандемии стали очевидными.

24. Хотя сейчас иногда необходима изоляция, всегда необходимо многостороннее взаимодействие. Глобальную проблему могут решить только все граждане мира. Сессия проходила в изменившемся мире, который столкнулся с многочисленными и взаимосвязанными проблемами пандемии, неравенства, конфликтов и изменения климата. Вся глубина разворачивающихся экономических и социальных кризисов еще неизвестна. При преодолении кризисов основное внимание следует уделять обеспечению того, чтобы работа не возвращалась к старым схемам и представлениям о мире. Теперь, когда повестка дня развития оказалась под угрозой, необходимо возродить силу и надежду Повестки дня устойчивого развития до 2030 года и Целей устойчивого развития.

25. ЮНКТАД была создана для обеспечения того, чтобы весь потенциал глобальной экономической системы мог быть полностью использован для достижения всеобщего процветания. Предстоящая четырехгодичная конференция дает возможность продемонстрировать, что это учреждение может быть верным своим первоначальным принципам и своим обязанностям и достаточно гибким для того, чтобы выработать трансформирующие решения новых и взаимосвязанных глобальных проблем.

26. Можно считать успехом сам факт проведения июльской встречи, как и поддержку масштабной и содержательной пятнадцатой сессии Конференции с действительно актуальной темой «От неравенства и уязвимости к процветанию для всех».

27. Пятнадцатая сессия Конференции по торговле и развитию станет первым крупным глобальным совещанием высокого уровня по вопросам развития с момента появления COVID-19. Единственный выход — объединиться, чтобы найти пути преодоления растущего неравенства и уязвимости, что рельефно показал неожиданный шок пандемии.

28. Для этого государствам-членам необходимо приложить усилия для преодоления идеологических и исторических противоречий. Не поступаясь принципами, необходимо подходить к работе как прагматично, так и глобально. Государства-члены должны неотступно уважать друг друга в изменяющемся и непредсказуемом мире, работая на основе принципов равенства и взаимного уважения, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Подход к пятнадцатой сессии Конференции на Барбадосе потребует реального желания добиться достижений, а не только провести встречу, показывающего миру, что многосторонность может превзойти ожидания сомневающихся и внести реальный вклад в глобальный ответ. Год назад Совет заявил, что нельзя упустить возможность, предоставленную пятнадцатой сессией Конференции. Это еще более очевидно в начале июля 2020 года.

29. Новый Председатель (Аргентина) Совета по торговле и развитию отметил, что после утверждения темы пятнадцатой сессии Конференции и создания Подготовительного комитета, несмотря на задержки и осложнения, вызванные

беспрецедентным карантинном в связи с пандемией, региональные группы и делегации приступили к предметной подготовке и близки к завершению своих документов с изложением позиции. В связи с корректировкой подготовки Конференции важно признать, что мир будущего будет во многом иным, и еще не совсем понятно, какими будут его отличия.

30. По-новому глядя на мир, чтобы восстановить его, необходимо проявлять мужество для человечества в трудные времена, выйти из зоны комфорта и видеть дальше частных интересов, осознавая необходимость стремления к общему благу и будущему для всех.

31. Сегодняшние проблемы связаны с многосторонностью в целом и международной торговой системой в частности. Их необходимо решать сообща, чтобы не допустить утраты достижений многосторонности, ставших результатом десятилетий немалых усилий и основанных на принципах, завоеванных с большим трудом.

32. Это потребует уверенности в доброй воле партнеров, и он призвал к искренности и справедливости, готовности слушать и воспринимать чужие проблемы. Он присоединился к призыву своего предшественника помнить о потребностях и проблемах других и призвал принять «инаковость» как одну из основных ценностей мира после COVID-19. Конструктивный диалог между всеми государствами — членами ЮНКТАД, отражающий взаимозависимость, должен основываться на общих интересах и выгодах развитых и развивающихся стран в целях укрепления международного сотрудничества и содействия экономическому росту и устойчивому развитию. Отказ от конструктивного взаимодействия еще больше подорвет доверие к международной торговле и экономической системе в целом и многосторонним институтам в частности.

33. Кризис высветил уязвимость систем здравоохранения, а также структур и механизмов, от которых зависит экономика. Человеческая цена пандемии и цепь неожиданных и непреднамеренных последствий политических решений еще раз подчеркнули необходимость международного сотрудничества и координации.

34. Многие развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с разнообразными проблемами из-за неопределенности и трудностей, присущих системе мировой экономики и торговым режимам. Необходимы подходы к устранению системных диспропорций, которые мешают развивающимся странам с выгодой для себя участвовать в международной торговле. Создание благоприятной и надежной глобальной экономической среды и архитектуры имеет решающее значение. Также необходимо подчеркнуть важность улучшения внутренней ситуации для повышения устойчивости.

35. Пятнадцатая сессия конференций станет одной из наиболее важных многосторонних конференций по вопросам развития в мире после пандемии и станет идеальной возможностью вернуться к основам, гарантируя, что ЮНКТАД внесет необходимый вклад в восстановление и таким образом будет верна наследию Рауля Пребиша и других 1964 года.

36. Новый Председатель далее заявил, что он хотел бы, чтобы ЮНКТАД продолжала уделять внимание таким давним вопросам, как задолженность и международные финансы, инвестиции, структурная трансформация и индустриализация, транспорт и логистика, гендер, упрощение процедур торговли, тенденции и регулирование торговли, а также новые вопросы технологии, инноваций и растущей роли электронной торговли и цифровой экономики, а также другим вопросам.

37. На фоне глобального экономического кризиса, в результате которого возникла пандемия COVID-19, и надвигающихся кризисов суверенного долга как никогда важно сотрудничать на международном уровне для решения проблемы чрезмерного бремени задолженности. Определение путей упорядоченного, скоординированного и многостороннего реструктурирования чрезмерного бремени задолженности стран действительно отвечает интересам всех. В противном случае на международное сообщество и международные организации, которые являются основой международной финансовой архитектуры, хлынет лавина дефолтов по суверенным долгам. Он приветствовал усилия, уже предпринятые для смягчения наиболее острых проблем задолженности беднейших стран в рамках Инициативы по приостановлению обслуживания долга Группы 20, хотя необходимо сделать больше для обеспечения среднесрочной и долгосрочной устойчивости задолженности всех стран.

38. Представители многих региональных групп и многие делегаты выразили признательность выбывающему Председателю Совета за успехи, достигнутые в течение его срока полномочий, особенно в подготовке к четырехгодичной конференции, в том числе в период начала пандемии. Они приветствовали нового Председателя Совета и выразили свою поддержку и готовность сотрудничать в предстоящий год большой работы.

Общие прения

39. Общие прения состоялись 7 сентября 2020 года. На них выступили следующие ораторы: представитель Замбии, выступавший от имени Группы 77 и Китая; представитель Анголы от имени Африканской группы; представитель Государства Палестина от имени Арабской группы; представитель Российской Федерации от имени Евразийского экономического союза; представитель Европейского союза от имени Европейского союза и его государств-членов; представитель Марокко; представитель Республики Корея; представитель Пакистана; представитель Ливана; представитель Азербайджана; представитель Барбадоса от имени малых островных развивающихся государств; представитель Казахстана; представитель Исламской Республики Иран; представитель Испании; представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии; представитель Кубы; представитель Мьянмы; представитель Эквадора.

40. В своем вступительном слове Генеральный секретарь ЮНКТАД остановился на усилиях ЮНКТАД по противостоянию нарастающему шторму пандемии COVID-19 и поддержанию вклада в восстановление, особенно с точки зрения планирования программ и бюджетного процесса. Еще до пандемии из-за кризиса ликвидности ЮНКТАД потеряла 15% своего бюджета на 2019 год и столкнулась с замораживанием набора персонала, что потребовало работы с ограниченным объемом ресурсов в течение всего года. Чтобы ЮНКТАД могла и дальше реально выполнять свои мандаты, она должна иметь возможность сохранять минимум основного персонала, который отличает владение передовыми экономическими познаниями и институциональными знаниями. Он также приветствовал идею, предложенную государствами-членами, о проведении в новаторском формате неофициального подготовительного заседания, которое дало бы необходимые руководящие указания и ориентиры для подготовки плана программы и возможность государствам-членам высказать свои мнения и обеспечило бы их учет на этапе планирования и концептуализации. Эта идея возникла в результате консультаций между Женевой и Нью-Йорком по кругу ведения Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам. Были предприняты дополнительные усилия в соответствии с реформой управления, такие как передача функции контроля, ранее возлагавшейся на Группу оценки и контроля, Службе управления ресурсами и повышение возможности оценки

программы работы ЮНКТАД, а также общего управления, нацеленного на результат.

41. Представитель одной региональной группы заявил, что мировое сообщество столкнулось с самыми масштабными проблемами в здравоохранении и экономике за почти столетие. Пандемия COVID-19 ясно продемонстрировала не только бóльшую уязвимость развивающихся стран для неблагоприятных последствий кризиса, но и то, что многие из них также столкнулись с утратой за короткий срок прогресса в достижении Целей устойчивого развития за многие годы. Большинство делегаций подчеркнули разрушительное и долгосрочное воздействие кризиса по ряду вопросов, таких как усиливающаяся неустойчивость долга, растущий цифровой разрыв и отсутствие цифровой инфраструктуры, спад в отрасли туризма, возрастание продовольственной уязвимости, изменение климата и углубление неравенства в сфере торговли. В этой связи другая региональная группа призвала выполнить обязательства по оказанию помощи развивающимся странам в решении беспрецедентных проблем пандемии и ее негативного воздействия на достижение Целей устойчивого развития, предоставив для этого официальную помощь развитию. Другая региональная группа также призвала к соответствующей поддержке развивающихся стран адекватным, недискриминационным и неограниченным образом и в духе солидарности и многосторонности.

42. Представители некоторых региональных групп и несколько делегатов заявили, что эпидемиологический кризис продолжает разрушать глобальную торговлю и глобальные производственные цепочки, и в этой связи призвали к глобальному скоординированному ответу и подчеркнули сохраняющееся значение усилий на основе многосторонности. Несколько региональных групп и один делегат выразили признательность ЮНКТАД за оперативную работу с момента начала кризиса COVID-19 и отметили, что ЮНКТАД с ее мандатом помогать развивающимся странам лучше интегрироваться в мировую экономику должна играть центральную роль в усилиях по ее восстановлению и подъему. В этой связи некоторые региональные группы и еще один делегат настоятельно призвали ЮНКТАД активизировать усилия по оказанию помощи развивающимся странам в реализации их устремлений в области развития и уделять внимание особым уязвимым группам, таким как наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и страны со средним уровнем дохода, особенно в том, что касается восстановления лучше и экологичнее, чем было, а также готовности к будущим кризисам. Другая региональная группа подчеркнула важность сохранения долгосрочных стратегических целей обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития в центре мандата ЮНКТАД в ее повестке дня.

43. Многие делегации заявили, что они рассчитывают на то, что итоги пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию позволят ЮНКТАД иметь соответствующие мандаты и ресурсы, чтобы быть в состоянии реагировать на эти глобальные вызовы, а некоторые делегации подчеркнули, что ЮНКТАД необходимо адаптироваться, чтобы сохранить свою значимость по всем темам развития в соответствии со своим мандатом. Одна региональная группа выразила надежду, что пятнадцатая сессия Конференции станет определяющим моментом для будущего организации, особенно в свете некоторых из наиболее серьезных проблем, с которыми сталкивается многосторонность и глобальная экономика. Некоторые региональные группы также призвали к проведению Конференции, нацеленной на трансформацию, и к работе с привлечением межправительственного механизма, чтобы определить общую, рассчитанную на перспективу и прагматичную концепцию развития организации.

44. Другая региональная группа выразила обеспокоенность по поводу нынешнего кризиса ликвидности и бюджетных ограничений, которые сдерживают возможность ЮНКТАД по выполнению своего мандата, и призвала других партнеров выполнить свои обязательства. Для обеспечения эффективного использования все более дефицитных ресурсов ряд делегаций призвали ЮНКТАД использовать извлеченные уроки и ориентированное на результаты управление по трем основным направлениям, уделяя приоритетное внимание работе в областях, имеющих наибольшую добавленную стоимость с точки зрения достижения консенсуса, использования исследований и политических рекомендаций и эффективности технической помощи. Некоторые региональные группы подчеркнули важность обеспечения прозрачности и подотчетности бюджетного процесса при перераспределении средств, например в связи с пандемией, на основе эффективного взаимодействия между руководством ЮНКТАД и государствами-членами в рамках работы по дальнейшему совершенствованию внутреннего управления, эффективности, прозрачности и подотчетности.

В. Ежегодный доклад Генерального секретаря (Пункт 2 повестки дня)

45. В своем вступительном слове Генеральный секретарь ЮНКТАД, опираясь на «Годовой доклад ЮНКТАД за 2019 год» представил работу ЮНКТАД Совету по торговле и развитию в свете недавней глобальной пандемии. Работа, которую ведет ЮНКТАД, уже заложила основу для борьбы с пандемией. По оценкам ЮНКТАД, в 2020 году объем мировой торговли сократится примерно на 20% (что составляет почти 6 трлн долл.), а инвестиции уменьшатся на 40% (или 4,4 трлн долл.). Сильнее всего кризис ударил по наиболее уязвимым странам и людям, когда, по оценкам, еще около 70 миллионов человек, живущих в наименее развитых странах, окажутся в крайней нищете, и кроме самых бедных сказался на наиболее уязвимых, в том числе малых островных развивающихся государствах, женщинах и микропредприятиях, а также малых и средних предприятиях.

46. Представители многих региональных групп и многие делегаты согласились с тем, что пандемия оказывает разрушительное воздействие, и подчеркнули жизненно важную роль ЮНКТАД в оказании помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, в обеспечении экономической устойчивости и стимулировании экономического роста в период после пандемии. Одна региональная группа обратилась к ЮНКТАД с просьбой о содействии проведению для африканских стран исследования об оценке воздействия эпидемиологического кризиса и средств оживления экономики наиболее пострадавших стран. Другая региональная группа и многие делегаты призвали к облегчению бремени задолженности и предоставлению консультаций по вопросам задолженности развивающихся стран в свете проблем, с которыми те сталкиваются в связи с ростом расходов на погашение задолженности и дефицитом финансирования Целей устойчивого развития. Несколько делегатов заявили, что недавнее усиление односторонности и популизма в странах повлияло на торговлю и что для ЮНКТАД наступил решающий момент продолжить работу над многосторонней торговой системой, чтобы помочь странам сократить неравенство.

47. Многие региональные группы и многие делегаты высоко оценили работу ЮНКТАД, а другая региональная группа подчеркнула, что необходимо сделать больше в плане нацеливания ресурсов и усилий по управлению на улучшение управления и повышение подотчетности, прозрачности и эффективности работы ЮНКТАД. Некоторые региональные группы и несколько делегатов выразили признательность за исследовательскую работу, проводимую ЮНКТАД, но

подчеркнули, что в политических рекомендациях должны учитываться конкретные политические условия и потребности развивающихся стран. Кроме того, одна региональная группа и многие делегаты отметили важность наличия стратегии технического сотрудничества и более стабильного финансирования из внебюджетных ресурсов для долгосрочного планирования.

С. Действия, осуществляемые и/или планируемые ЮНКТАД для оказания поддержки государствам-членам в восстановлении торговли и промышленности после преодоления пандемии
(Пункт 3 повестки дня)

48. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД заявила, что существенные социально-экономические последствия пандемии выявили пределы, риски и уязвимость гиперглобализации и ускорили резкие изменения в глобальных производственно-сбытовых цепочках, цифровой экономике и приемлемости уровня задолженности развивающихся стран. В рамках направления деятельности ЮНКТАД по проведению исследований и анализа, посвященных кризису, были рассмотрены вопросы торговли, инвестиций, задолженности и финансирования, цифровой экономики и технологии, секторального анализа, «синей» экономики, воздействия на окружающую среду, конкуренции и защиты прав потребителей, а также гендерного равенства. Эта работа продолжается, а ее результаты будут использованы при подготовке общесекретариатской публикации, в которой основное внимание будет уделено рекомендациям в отношении восстановления после пандемии в области торговли и развития. Она сообщила, что в рамках направления деятельности по формированию консенсуса были приняты меры по адаптации межправительственного механизма к виртуальным средствам работы, а пятнадцатая сессия Конференции была перенесена на более поздний срок. Проекты, осуществляемые по линии технического сотрудничества, были быстро адаптированы к условиям пандемии, например Автоматизированная система обработки таможенных данных стала использоваться для поддержки мер таможенных органов по борьбе с пандемией, а проекты по линии Счета развития и проекты в поддержку малых и средних предприятий, особенно в Западной Азии, были переориентированы. Роль ЮНКТАД в усилиях по реагированию, предпринятых в масштабах всей Организации Объединенных Наций, заключалась, в частности, в том, что она стала одним из шести учреждений, которым было поручено управление многосторонним целевым фондом для социально-экономического реагирования на COVID-19.

49. Некоторые региональные группы особо отметили разрушительные последствия пандемии для развивающихся стран и всего мира. Они заявили, что еще до начала пандемии в деле достижения Целей в области устойчивого развития отмечалось отставание, а сегодня на фоне проблем в области развития, с которыми уже сталкиваются многие развивающиеся страны, прогресс замедлился в еще более значительной степени. Многие региональные группы сообщили о различных проблемах в области торговли и развития, которые усугубились в результате пандемии, в том числе о неприемлемом уровне задолженности, ограниченном производственном потенциале и структурных препятствиях, увеличении цифрового разрыва, неформальных рынках труда и угрозе стихийных бедствий и изменения климата.

50. Несколько региональных групп и некоторые делегаты отметили обусловленные пандемией нарушения в международной торговле и глобальных цепочках создания стоимости, нехватку товаров повседневного спроса и

продовольствия, сокращение доходов от услуг, таких как поездки и туризм, а также от денежных переводов, равно как и угрозу закрытия или банкротства многих малых предприятий. Несколько делегаций также упомянули непропорциональное воздействие, оказываемое на такие крайне уязвимые развивающиеся страны, как малые островные развивающиеся государства, а также на страны Африки и страны со средним доходом.

51. Многие делегаты и одна региональная группа заострили внимание на своих национальных и региональных мерах реагирования на COVID-19, а другая региональная группа и некоторые делегаты заявили, что кризис наглядно продемонстрировал необходимость продвижения вперед в региональных усилиях по налаживанию сотрудничества, таких как Африканская континентальная зона свободной торговли.

52. Многие региональные группы и делегаты призвали ЮНКТАД активизировать усилия по оказанию поддержки для удовлетворения потребностей развивающихся стран, связанных с пандемией, включая поддержку производственного потенциала для обеспечения устойчивости, укрепление региональных продовольственных и сельскохозяйственных производственно-сбытовых цепочек и мобилизацию ресурсов для систем здравоохранения. Они также отметили поддержку в деле мобилизации финансовых средств, включая ресурсы, предоставляемые на льготных условиях и банками развития, привлечения и обеспечения окупаемости инвестиций, облегчения бремени задолженности, упрощения процедур торговли, поощрения цифровых преобразований, интеграции производственно-сбытовых цепочек и решения проблем в различных секторах экономики, таких как рыбное хозяйство и туризм, а также обеспечения того, чтобы в процессе восстановления учитывались гендерные аспекты и чтобы он был совместимым с долгосрочной устойчивостью. Одна региональная группа также призвала продолжать осуществлять мониторинг торговых и инвестиционных мер, особенно односторонних мер.

53. Несколько региональных групп и некоторые делегаты подчеркнули высокое качество аналитической работы ЮНКТАД во время пандемии и важность дальнейшей своевременной подготовки исследований и анализа и вариантов политики для развивающихся стран, отметив важную роль, которую должна играть ЮНКТАД в обеспечении восстановления по принципу «лучше, чем было», и заявили, что с нетерпением ожидают доклада секретариата о мерах реагирования на COVID-19 и последующем восстановлении. Некоторые делегации призвали ЮНКТАД продолжать уделять основное внимание в рамках деятельности по линии технического сотрудничества поддержке мер реагирования на пандемию.

54. Некоторые региональные группы и один делегат отметили важность продолжения дискуссий с использованием цифровых средств, например в рамках диалогов на уровне послов и обмена передовым опытом, и подчеркнули, что ЮНКТАД продолжает служить для международного сообщества ценной платформой для достижения консенсуса в отношении мер реагирования на кризис в целях содействия оживлению экономики. Другая региональная группа выразила обеспокоенность по поводу того, что делегатам пришлось ждать четыре месяца, чтобы услышать от Генерального секретаря о том, какие коррективы вносит ЮНКТАД в свою работу в условиях пандемии. Еще одна региональная группа призвала усилить координацию для обеспечения принятия ЮНКТАД комплексных мер реагирования, в том числе путем сосредоточения деятельности по линии технического сотрудничества на торговых, экономических и инвестиционных мерах с целью содействия восстановлению активности в реальном экономическом секторе, в частности на поддержке микропредприятий, а также малых и средних предприятий.

D. Процесс подготовки пятнадцатой сессии Конференции (Пункт 4 повестки дня)

55. Открывая дискуссию, Генеральный секретарь ЮНКТАД указал на необходимость того, чтобы процесс подготовки пятнадцатой сессии Конференции строился на методах работы, принятых после пандемии, отметив возобновление очных встреч с соответствующими санитарными протоколами. Развивающиеся страны сталкиваются с растущими проблемами в своих усилиях по финансированию выхода из кризиса, сохраняя при этом приверженность Целям устойчивого развития. Он настоятельно призвал государства-члены не повторять опыта двенадцатой сессии Конференции, когда углубленные переговоры по программе работы ЮНКТАД проходили в период глобального финансового кризиса, но последствия этого кризиса не были полностью учтены в итоговых решениях Конференции. Таким образом, итоги пятнадцатой сессии Конференции должны указывать на лидерство в восстановлении на более здоровой основе. Он напомнил делегатам, что пандемия стала переломным моментом в трансформации мировой экономики, происходящей после медленного подъема в завершении глобального финансового кризиса, отметив в этой связи усиление экономического национализма и тенденции деглобализации. Быстро меняющиеся проблемы должны быть в центре внимания пятнадцатой сессии Конференции и требуют проведения Конференции на уровне министров, достойной традиций ЮНКТАД с 1964 года. В заключение он подтвердил свою верность обязанностям и ответственности, соответствующим его посту, в последний год своего мандата.

56. Одна региональная группа и один делегат выразили удовлетворение подготовкой Конференции и отметили, что тема Конференции в настоящее время даже более актуальна в свете пандемии COVID-19. Ряд региональных групп и делегатов выразили надежду, что Конференция будет иметь беспрецедентное влияние и останется физической, ориентированной на развитие и полноценной конференцией на уровне министров, которая примет декларацию на уровне министров, имеющую реальный политический вес.

57. Многие региональные группы и делегаты указали, что в настоящее время ведется подготовка документов с изложением позиции, в которых особое внимание уделяется разным путям преодоления угроз многосторонности, новым вызовам, таким как нынешняя пандемия, необходимости содействия структурной трансформации, преодолению экологической уязвимости, проблемам цифрового разрыва, мобилизации финансирования развития, включая преодоление долговой уязвимости и борьбу с незаконными финансовыми потоками, а также уменьшению неравенства, усилившегося в результате COVID-19 и сырьевой зависимости, равно как и исполнению невыполненных обязательств о предоставлении помощи.

58. Некоторые региональные группы и один делегат отметили незаконченное дело Найробийского маафикиано (TD/519/Add.2) и сохраняющуюся актуальность Целей устойчивого развития для работы ЮНКТАД до 2030 года, особенно с учетом препятствий на пути прогресса, усугубляемых пандемией, а также сохраняющееся стремление к дальнейшей активизации межправительственного механизма. Некоторые другие региональные группы и несколько делегатов призвали ЮНКТАД бороться с негативными экономическими последствиями пандемии, настаивая при этом на том, что существующий мандат ЮНКТАД не следует ослаблять. Другая региональная группа призвала к тому, чтобы Конференция послужила выявлению недостатков и определению будущих стратегических направлений деятельности ЮНКТАД.

59. Одна региональная группа настаивала на необходимости видеть дальше Дворца Наций, чтобы соединить физические и виртуальные элементы подготовительных мероприятий, которые могут включать виртуальные вебинары на пути к физической конференции на Барбадосе. Один делегат призвал к альтернативному формату Конференции. Представитель принимающей страны пояснил, что вопросы, касающиеся, в частности, безопасности и охраны здоровья, решаются в тесной координации с секретариатом ЮНКТАД и что Барбадос по-прежнему верен своему обязательству принять Конференцию с личным участием всех делегаций на уровне министров.

Е. Инвестиции в интересах развития: международное производство после пандемии (Пункт 5 повестки дня)

60. Директор Отдела инвестиций и предпринимательства ЮНКТАД представил «Доклад о мировых инвестициях за 2020 год: международное производство после пандемии», уделив особое внимание сокращению прямых иностранных инвестиций из-за COVID-19 и перспективам международного производства в период до 2030 года. Он отметил тенденции инвестиций в достижение Целей устойчивого развития, рассмотренные в «Докладе о мировых инвестициях за 2020 год» в соответствии с резолюцией 74/199 Генеральной Ассамблеи, и сослался на план действий ЮНКТАД, предусматривающий «мощный рывок» инвестиций частного сектора в достижение Целей устойчивого развития.

61. Главный экономист Европейского банка реконструкции и развития и президент Всемирной ассоциации агентств по поощрению инвестиций рассказали о проблемах и возможностях в области поощрения инвестиций во время и после пандемии. Они выразили обеспокоенность по поводу сокращения прямых иностранных инвестиций и усиления протекционизма.

62. Представители нескольких региональных групп и многие делегаты дали высокую оценку качественному анализу прямых иностранных инвестиций и международного производства, проведенного ЮНКТАД, а также «Текущему обзору глобальных инвестиционных тенденций» и «Текущему обзору инвестиций в достижение Целей устойчивого развития». Одна региональная группа подчеркнула важность своевременного анализа инвестиционных перспектив и отраслевого подхода в «Докладе о мировых инвестициях за 2020 год», поскольку и тот и другой имеют основополагающее значение для разработки адресных политических мер. Некоторые региональные группы и несколько делегатов выразили обеспокоенность по поводу несоразмерно сильного воздействия сокращения объема прямых иностранных инвестиций на страны, которые зависят от прямых иностранных инвестиций в глобальных цепочках создания стоимости и от секторов, серьезно пострадавших от пандемии. Несколько региональных групп и делегатов поддержали «мощный рывок» инвестиций в достижение Целей устойчивого развития.

63. В ходе обсуждения несколько делегаций заявили, что тенденция сокращения прямых иностранных инвестиций и негативные последствия пандемии требуют дальнейших усилий по совершенствованию основ инвестиционной политики и инициатив по поощрению и упрощению инвестиций. Некоторые региональные группы и делегаты отметили обзоры инвестиционной политики ЮНКТАД, ее программы поощрения инвестиций и консультативную работу по особым экономическим зонам. Некоторые делегации отметили разработку типовых двусторонних инвестиционных договоров и протокола об инвестициях к Соглашению о создании Африканской континентальной зоны свободной торговли.

Одна региональная группа и несколько делегатов упомянули об использовании Основ инвестиционной политики в интересах устойчивого развития и «дорожной карты» по реформе режима международных инвестиционных соглашений. Некоторые региональные группы и ряд делегатов также отметили важное значение упрощения процедур инвестиций, позитивно оценив инструменты электронного государственного управления ЮНКТАД.

64. Несколько региональных групп и некоторые делегаты признали ведущую роль ЮНКТАД в вопросах инвестиций в интересах развития и просили ЮНКТАД и далее выполнять эту роль, подчеркнув важность выявления новых возможностей инвестиций в интересах развития с уделением особого внимания уязвимым группам, малым предприятиям и женщинам. Что касается инвестиций в достижение Целей устойчивого развития, то необходимо приложить больше усилий для мобилизации средств в приоритетные сектора, включая развитие инфраструктуры.

Г. Взаимозависимость и стратегии развития в глобализованном мире

(Пункт 6 повестки дня)

65. В своем сообщении по «Докладу о торговле и развитии за 2020 год: от глобальной пандемии к процветанию для всех — не допустить еще одного потерянного десятилетия» директор Отдела глобализации и стратегий развития ЮНКТАД подчеркнул непропорционально сильное воздействие пандемии на развивающиеся страны, усугубившее давние препятствия на пути к достижению ими своих целей развития. В числе этих препятствий — неустойчивость долга, недостаточность инвестиций, глубокое неравенство и деградация окружающей среды. В свете этих проблем в докладе был представлен ряд рекомендаций в отношении государственной политики, касающихся в первую очередь занятости и заработной платы, стабильно высоких государственных расходов, прогрессивного налогообложения и диверсификации производства. Наконец, в докладе подчеркивается необходимость возродить многосторонность, чтобы обеспечить политическое пространство и финансовую поддержку, необходимые развивающимся странам для продвижения к своим целям развития.

66. Дискуссионная группа в составе министра экономики Аргентины и Председателя Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций представила свои идеи по ключевым вопросам, затронутым в докладе.

67. Первый дискуссионный участник подчеркнул ряд аспектов доклада за 2020 год, включая глубокий анализ текущего состояния мировой экономики, представленные альтернативы для будущего, а также постановку и анализ проблем, с которыми в настоящее время сталкиваются развивающиеся страны. Он присоединился к настойчиво проводимому в докладе тезису о необходимости более активной роли государства в экономике как условия прочного, справедливого и устойчивого восстановления после пандемии. Вторым участником дискуссии одобрил содержащееся в докладе предложение о перестройке архитектуры управления международной системой, особенно в том, что касается торговли, долга, налогообложения и финансов. Участники дискуссии поддержали прозвучавший в докладе призыв к перераспределению имеющихся и вновь созданных специальных прав заимствования и созданию глобального органа по вопросам долга.

68. Несколько региональных групп и многие делегаты дали высокую оценку работе, представленной в докладе за 2020 год, и подчеркнули особую важность контекстуализации в докладе огромных проблем, стоящих перед странами в нынешних условиях.

69. Одна региональная группа и несколько делегатов поддержали содержащееся в докладе предостережение от возврата к статус-кво до пандемии, а также присоединились к содержащемуся в докладе призыву предотвратить преждевременный отказ от политики бюджетной экспансии, проводившейся государствами в ответ на пандемию, ввиду призрака потерянного десятилетия для развивающихся стран.

70. Несколько региональных групп подчеркнули важность международного сотрудничества, позволяющего странам «отстроить лучше» после пандемии, и в частности роль ЮНКТАД и Организации Объединенных Наций в целом в координации многосторонних мер реагирования на глобальный вызов. Одна региональная группа подчеркнула важность возобновления роли ЮНКТАД в целом в области технической помощи и сотрудничества, особенно в финансировании развития.

71. Другая региональная группа выразила озабоченность по поводу несвоевременного предоставления доклада для рассмотрения государствами-членами. Такие доклады должны быть выпущены за четыре недели до обсуждения на заседании Совета.

72. Один из делегатов предложил ЮНКТАД провести ряд специальных сессий для дальнейшего обсуждения рекомендаций по вопросам политики, содержащихся в докладе, с участием экспертов из государств-членов, а также международных организаций. Секретариат ЮНКТАД выразил готовность провести такие сессии.

G. Экономическое развитие в Африке: борьба с незаконными финансовыми потоками в интересах устойчивого развития в Африке

(Пункт 7 повестки дня)

73. По этому пункту повестки дня директор Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД представил «Доклад об экономическом развитии в Африке за 2020 год: борьба с незаконными финансовыми потоками в интересах устойчивого развития в Африке», особо отметив охват доклада, трактовку незаконных финансовых потоков, использованные данные и методики, основные тезисы и рекомендации по политике. Он подчеркнул, что незаконные финансовые потоки — вопрос коллективной ответственности. Для решения поставленных задач политические рекомендации доклада были выстроены вокруг плана из 10 пунктов по борьбе с незаконными финансовыми потоками в Африке, тесно увязанного с Целями устойчивого развития, с политическим руководством, в котором даны ориентиры политического плана, основное внимание в которых уделяется трем опорам устойчивого развития, а также институтам и конкретным действиям соответствующих заинтересованных сторон.

74. Одна региональная группа приветствовала доклад, признав сложность анализа подобной темы, и приняла к сведению рекомендации доклада. Другая региональная группа, приветствуя доклад ЮНКТАД, призвала к согласованным усилиям по борьбе с незаконными финансовыми потоками и деятельностью, лежащей в основе их возникновения, в частности уклонением от налогов, коррупцией и транснациональной организованной преступностью, в то время как некоторые региональные группы отметили резолюции Генеральной Ассамблеи [71/213](#) и [72/207](#), [73/222](#) и [74/206](#) о борьбе с ними. Другая региональная группа заявила, что в борьбе с незаконными финансовыми потоками крайне

важно обеспечить быстрое изъятие и возвращение похищенных активов, поскольку они остаются ключевыми приоритетами Африканского союза, и призвала к укреплению глобального сотрудничества и координации. Другая региональная группа рекомендовала, чтобы все акторы всячески содействовали активному взаимодействию со всеми акторами, включая ЮНКТАД, в целях повышения подотчетности, прозрачности и надежности финансовой системы, поскольку ответственность за решение этой проблемы лежит на всех. Эта региональная группа подчеркнула важность сосредоточения внимания на действенном применении существующих инструментов и опоры на соответствующие механизмы, такие как механизмы Целевой группы по финансовому мониторингу и Организации экономического сотрудничества и развития. Еще одна региональная группа заявила, что доклад поможет уточнить стратегии борьбы с этим явлением в Африке.

75. Многие делегаты также приветствовали доклад и высказали пожелание, чтобы ЮНКТАД продолжала углублять исследовательскую работу по этой теме, поскольку незаконные финансовые потоки препятствуют развитию Африки. Несколько региональных групп положительно оценили работу ЮНКТАД по анализу последствий незаконных финансовых потоков в свете сложности количественного анализа, а также роль ЮНКТАД в сотрудничестве с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в многосторонних усилиях по разработке методологического подхода к количественной оценке таких потоков, особенно по показателю 16.4.1 Целей устойчивого развития.

76. Сославшись на доклад Мбеки о незаконных финансовых потоках, цитируемый в докладе ЮНКТАД, одна региональная группа спросила, какие уроки можно извлечь из предотвращения незаконного вывоза капитала из 10 стран, на которые приходится почти четыре пятых таких потоков в Африке, особенно из трех стран африканского континента, в которых масштабы незаконных финансовых потоков значительно выше, чем в других африканских странах.

77. Директор ответил, что в работе над этой темой ЮНКТАД тесно взаимодействовала с соответствующими учреждениями. В докладе не дублируется их работа и не анализируются все аспекты незаконных финансовых потоков, а также не рассматривается механизм, который ЮНКТАД использовала для их расчета в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Основное внимание было уделено тому, что необходимо африканским странам для решения этой проблемы, включая сбор данных стран для обеспечения прозрачности; в частности, было изучено трансфертное ценообразование в добывающих секторах, по которым имелись необходимые данные. Таким образом, были рассмотрены не все африканские страны и не все добывающие отрасли. Основной тезис доклада заключается в том, что в отсутствие незаконной утечки средств в результате трансфертного ценообразования эти средства могли бы в значительной мере способствовать достижению Целей устойчивого развития. С помощью доклада и других мероприятий ЮНКТАД вносит свой вклад в работу Организации Объединенных Наций и международного сообщества по выработке практических рекомендаций.

Н. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки (Пункт 8 повестки дня)

78. В рамках этого пункта повестки дня директор Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД представил доклад о деятельности ЮНКТАД в интересах Африки (TD/B/67/2), уделив особое внимание исследовательской и аналитической работе, в частности «Докладу об

экономическом развитии в Африке за 2019 год: Сделано в Африке — правила происхождения для расширения внутриафриканской торговли» и деятельности в области технического сотрудничества. Он отметил, что 40 % всех расходов ЮНКТАД на техническое сотрудничество приходится на Африку. Тем не менее финансовых средств недостаточно для удовлетворения потребностей стран в помощи.

79. Представители некоторых региональных групп дали высокую оценку работе ЮНКТАД по ее трем основным направлениям деятельности, в частности поддержке, оказываемой Африканской континентальной зоне свободной торговли, и сотрудничеству с Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в вопросах оценки незаконных финансовых потоков. Многие делегаты также высоко оценили работу ЮНКТАД в интересах Африки и призвали продолжать эти усилия. Региональные группы призвали ЮНКТАД и далее оказывать поддержку Африке, выделив основные проблемы, с которыми она сталкивается, и отметив, что решение этих проблем имеет важное значение для обеспечения охватывающего всех устойчивого развития. Еще одна региональная группа также напомнила, что, несмотря на нынешний санитарный и экономический кризис, Цели в области устойчивого развития сохраняют все свое значение, и призвала выделить ЮНКТАД дополнительные ресурсы. Другая региональная группа отметила, что ввиду факторов уязвимости, связанных с COVID-19, техническую помощь, которую ЮНКТАД оказывает Африке, чрезвычайно важно предоставлять в синергическом взаимодействии с другими учреждениями.

80. Представитель еще одной региональной группы, приветствуя техническую помощь ЮНКТАД Африке, отметил, что в докладе о деятельности, как представляется, не учтены извлеченные уроки и усилия в области обеспечения управления, ориентированного на результат. Эта региональная группа будет и впредь предпринимать все усилия для оказания Африке поддержки в области развития.

81. Председатель Совета, ссылаясь на «Доклад об экономическом развитии в Африке за 2019 год», отметил низкие показатели предложения и спроса в Африке по сравнению с остальными регионами мира. Данные, приведенные в докладе, прямо указывают на то, что Африке необходима техническая помощь для расширения торговли. Директор заявил, что Африке необходимо наращивать предложение и спрос, что требует укрепления производственного потенциала, промышленной переработки сырья и углубления региональной торговой интеграции.

I. Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (Пункт 9 повестки дня)

82. По этому пункту повестки дня секретариат ЮНКТАД представил доклад (TD/B/67/4), посвященный деятельности ЮНКТАД по проведению исследований и анализа, формированию консенсуса и по техническому сотрудничеству, а также извлеченным урокам. Беспрецедентные вызовы и шоки для глобальной системы, вызванные пандемией COVID-19, во многом усугубили проблемы развития, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, и свели на нет некоторые достижения, ставшие результатом реализации Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (Стамбульской программы действий). Пандемия высветила структурную уязвимость и

необходимость повышения устойчивости стран на основе внутренних инициатив при конкретной и активной поддержке международного сообщества.

83. Представитель одной региональной группы, приветствуя доклад ЮНКТАД, вновь заявила о необходимости взаимодействия с международным сообществом, призванного помочь наименее развитым странам достичь реального развития, особенно в настоящее время, ставшее беспрецедентным. Она, в частности, приветствовала техническую помощь, оказываемую ЮНКТАД в вопросах правил происхождения для расширения внутриафриканской торговли и в рамках деятельности, касающихся Африканской континентальной зоны свободной торговли, такой как подготовка оценок воздействия на экономику и перспектив торговли, которые получили высокую оценку стран. Представитель другой региональной группы отметил, что перспективы достижения целей Стамбульского плана действий ухудшились уже до возникновения пандемии из-за экономической уязвимости наименее развитых стран Африки. Поэтому необходимо и далее поддерживать укрепление интеграции торговых механизмов пан-африканской зоны свободной торговли.

84. Представитель другой региональной группы приветствовал доклад, хотя он был обеспокоен тем его выводом, что, как аналогичным образом отмечалось в докладе 2019 года, несмотря на согласованные усилия наименее развитых стран и партнеров по развитию, многие цели и задачи Стамбульской программы действий останутся невыполненными. Еще большее беспокойство вызывает тот вывод доклада, что сегодня перспективы развития наименее развитых стран хуже, чем десятилетие назад. С другой стороны, один из возможных позитивных моментов заключается в том, что по сравнению с предыдущими десятилетиями заметное число наименее развитых стран недавно вышли или вскоре выйдут из этой категории.

85. Другая региональная группа и несколько делегатов приветствовали доклад об осуществлении Стамбульской программы действий и призвали международное сообщество усилить поддержку наименее развитых стран в нынешней ситуации пандемии, чтобы можно было решить некоторые задачи Стамбульской программы действий.

Ж. Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу (Пункт 10 повестки дня)

86. Премьер-министр Государства Палестина, представители пяти региональных групп, 19 государств-членов и двух международных организаций выразили признательность за доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу (TD/B/67/5), охарактеризовав его как замечательный, глубокий и содержательный.

87. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД и другой представитель секретариата осветили основные моменты и рекомендации доклада. С 1986 года доклад фигурирует в качестве постоянного пункта в повестке дня Совета по торговле и развитию, отражая заинтересованность государств-членов в экономическом развитии Оккупированной палестинской территории и вкладе ЮНКТАД в развитие в условиях длительной оккупации. Помимо оккупации, состояние палестинской экономики еще больше ухудшилось с началом пандемии COVID-19. Бедность и безработица выросли до беспрецедентных масштабов. Продолжали расширяться израильские поселения, угрожая достижению решения по формуле «два государства», поддержанного в резолюциях Организации Объединенных Наций. К государствам-членам был обращен настоятельный призыв выделить

внебюджетные ресурсы для продолжения помощи ЮНКТАД палестинскому народу.

88. Премьер-министр и представитель Государства Палестина выразили глубокую признательность ЮНКТАД за поддержку палестинского народа и подчеркнули неприятие палестинским народом инициатив, которые исключают его, ставят под угрозу решение по формуле «двух государств» и сокращают площадь оккупированной палестинской территории на 30%. Правительство Палестины не располагает пространством бюджетной или денежно-кредитной политики. Оккупация не позволяет палестинцам пользоваться своими ресурсами, продолжается вандализм со стороны израильских поселенцев и расширяются незаконные поселения. Они подчеркнули финансовые последствия пандемии и снижения донорской поддержки и настоятельно призвали международное сообщество увеличить финансовую и политическую поддержку.

89. Все делегаты поддержали выводы доклада и одобрили его рекомендации. Они выразили тревогу в связи с ухудшением социально-экономической ситуации, которая была отчаянной уже до пандемии COVID-19. Они отметили негативное воздействие разделительного барьера, ограничений на передвижение, блокады Газы, уничтожения имущества и роста поселений.

90. Делегаты выразили особую обеспокоенность финансовыми трудностями и призвали Израиль прекратить изъятие палестинских бюджетных ресурсов в свой бюджет в ежегодном размере 144 млн долл., удерживаемых Израилем.

91. Делегаты отметили отсутствие у Палестины бюджетного пространства для борьбы с COVID-19 и заявили, что сокращение донорской помощи угрожает реализации Целей устойчивого развития и задачи «никого не оставить позади» к 2030 году, а также ставит под угрозу само существование палестинского правительства.

92. Делегаты заявили, что оккупация служит главным экономическим препятствием и что палестинский народ должен иметь возможность пользоваться своим правом на развитие. Они призвали к соблюдению международного права и резолюций Организации Объединенных Наций, ликвидации поселений и созданию палестинского государства на основе границ 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме.

93. Большинство делегатов подчеркнули важность программы ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу и настоятельно призвали укрепить ее за счет дополнительных ресурсов, выразив обеспокоенность тем, что накануне пятнадцатой сессии Конференции пункт 55 dd) Найробийского маафикиано остается невыполненным.

К. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (Пункт 13 повестки дня)

94. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТА выступила со вступительным словом, отметив сквозной характер работы ЮНКТАД и ее увязку с Целями устойчивого развития и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программе действий. Председатель Совета заявил, что с учетом нынешней пандемии и ее воздействия на торговлю и развитие международное сообщество будет внимательно следить за работой

пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

95. Представитель одной региональной группы и один делегат подчеркнули важность нескольких итоговых документов конференции, которые имеют решающее значение для работы ЮНКТАД, в частности Найробийского маафикиано, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/RES/70/1) и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития (A/RES/69/313). Эта региональная группа настоятельно призвала ЮНКТАД активизировать усилия по оказанию помощи развивающимся странам в их стремлении к развитию и в преодолении уязвимости малых островных развивающихся государств, наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и других развивающихся стран. Несколько региональных групп отметили работу ЮНКТАД над Программой действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»), Программой действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (Стамбульской программой действий) и Венской программой действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетний период 2014–2024 годов. Представители нескольких региональных групп выразили желание усилить роль ЮНКТАД в отношении наименее развитых стран, воспользовавшись пятнадцатой сессией Конференции и пятой Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

96. Одна региональная группа заявила, что пятнадцатая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию может стать решающим моментом для многосторонности, и просила ЮНКТАД принять во внимание последние изменения в подготовительной работе.

97. Некоторые региональные группы подчеркнули нынешние проблемы развития, вызванные COVID-19, и связанные с этим проблемы финансовой поддержки и долгового дистресса. Один делегат выразил признательность ЮНКТАД за работу по борьбе с COVID-19 и повышению устойчивости и приветствовал бы обновленную информацию о связанных с ней проектах.

98. Ряд делегаций подчеркивали необходимость сотрудничества Север — Юг, Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества, отметив актуальность работы ЮНКТАД в этой области. Другая делегация выразила желание провести диалог на высоком уровне по вопросам сотрудничества и финансирования Юг — Юг.

99. Один делегат отметил, что односторонность отвлекает от многосторонности.

100. Несколько региональных групп и некоторые делегаты дали высокую оценку нескольким тематическим областям работы ЮНКТАД. Одна региональная группа подчеркнула важность анализа и исследований, проведенных ЮНКТАД. Другая региональная группа подчеркнула синергизм между тремя основными направлениями, в то время как другая региональная группа отметила необходимость их дальнейшего укрепления, а Председатель Совета подчеркнул, что эти направления важны как никогда. Другая региональная группа выразила желание получить обновленный доклад о деятельности ЮНКТАД в поддержку малых островных развивающихся государств.

101. Другая региональная группа подчеркнула необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций действовала как единое целое, что также применимо к вкладу ЮНКТАД в другие соответствующие многосторонние конференции, а также того, чтобы ЮНКТАД при необходимости опиралась в своем обсуждении и на вклады других организаций. Председатель Совета

отметил необходимость обеспечения согласованности в системе Организации Объединенных Наций, в то время как ряд делегаций отметили необходимость налаживания более тесных связей с процессами в Нью-Йорке, особенно со Вторым комитетом, а также взаимодействия с Экономическим и Социальным Советом.

L. Заключительное пленарное заседание

102. В своем заключительном слове Председатель Совета остановился на достигнутом на сессии и изложил свои мысли о предстоящем пути. Поблагодарив делегации и секретариат ЮНКТАД за вклад и участие в работе трех этапов сессии, он отметил необходимость того, чтобы межправительственный механизм — правительства — мог справиться с задачами, адаптироваться и принять ответственность, которую он призван нести в отношении всей ее деятельности, особенно в нынешней ситуации. Продолжающаяся пандемия COVID-19 существенно повлияла на торговлю и развитие; речь идет не о ситуации в мире после COVID-19, а о мире в период COVID-19. Он признал, что секретариат ЮНКТАД на всех уровнях не придерживался шаблонного подхода, а принял во внимание пандемию и ее огромные последствия; таким образом, секретариат подготовил качественные технические доклады по ряду тем, в которых содержится анализ проблем, связанных с пандемией. Некоторые проводили сравнения с кризисом 1930 года, и ведение дел в обычном режиме не подходит для межправительственного механизма. Таким образом, межправительственному механизму пора воспользоваться вкладом секретариата ЮНКТАД и в свою очередь решить задачу реализации «дорожной карты» ЮНКТАД на следующие четыре года, применяя глубокий и предметный подход и осознавая, что мы живем в новом мире.

103. Поделившись этой заключительной мыслью, он хотел бы задать настрой для предстоящей работы Подготовительного комитета и «нулевого проекта», который, вероятно, не устроит некоторые делегации. Однако он отметил, что в этом состоит преимущество направления деятельности ЮНКТАД по формированию консенсуса: правительства должны быть готовы к задаче достижения консенсуса. Другого выхода нет; многосторонность — это путь вперед, и об этом говорили и лидеры. Межправительственный механизм должен быть приведен в действие наиболее эффективным и реалистичным образом, и он выразил надежду, что в скором времени он сможет начать работу со всеми делегациями с последнего квартала 2020 года, когда начнутся беседы и обсуждения по нулевому проекту.

104. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД заявила о своем намерении всячески поддерживать межправительственный процесс.

III. Процедурные и связанные с ними вопросы

A. Открытие сессии

105. Шестьдесят седьмая сессия Совета по торговле и развитию была открыта 2 июля 2020 года г-ном Майклом Гаффи (Ирландия), покидающим свой пост Председателем Совета на его шестьдесят шестой сессии.

В. Выборы должностных лиц (Пункт 1 а) повестки дня)

106. Выборы должностных лиц шестьдесят седьмой сессии Совета по торговле и развитию проводились с использованием ряда молчаливых процедур в соответствии с положениями решения 74/544 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 27 марта 2020 года и с решением 554 (LXVII) Совета (см. главу I, раздел А). Таким образом, на своем 1189-м пленарном заседании (первом заседании сессии) 2 июля 2020 года покидающий свой пост Председатель Совета (Ирландия) напомнил участникам, что решение об избрании Председателя шестьдесят седьмой сессии Совета по торговле и развитию принималось в режиме молчаливой процедуры 17–23 июня 2020 года. Поскольку к установленному сроку не было получено возражений против решения, Совет избрал Председателем Совета на его шестьдесят седьмой сессии г-на Федерико Вильегаса Бельтрана (Аргентина).

107. На своей шестьдесят седьмой сессии Совет провел выборы должностных лиц в состав Президиума Совета. Вновь избранный Председатель Совета (Аргентина) отметил, что, поскольку государства-члены из списка D не смогли выдвинуть кандидата на должность Докладчика в соответствии с установленным циклом ротации, возможность выставления кандидатур была открыта для всех групп. Выборы заместителей Председателя были проведены после получения кандидатур. Таким образом по завершении молчаливых процедур для заполнения всех должностей на 1189-м пленарном заседании, на котором состоялось открытие сессии, Председатель Совета подтвердил избрание заместителей Председателя и Докладчика. Одна оставшаяся кандидатура будет рассмотрена позже. Таким образом Президиум был избран в следующем составе:

<i>Председатель:</i>	г-н Федерико Вильегас Бельтран (Аргентина)
<i>Заместители Председателя:</i>	г-н Вагиф Садыхов (Азербайджан) г-н Чад Блэкман (Барбадос) г-н Юсуфа Алиу Ках (Гамбия) г-н Майкл Гаффи (Ирландия) г-н Джавад Амин-Мансур (Исламская Республика Иран) г-н Салим Баддура (Ливан) г-жа Маймуна Кибенга Тариши (Объединенная Республика Танзания) г-жа Шарлин ван дер Бик (Австрия) г-жа Присилла Менсах (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
<i>Докладчик:</i>	г-жа Дебора Мария Понсе Огальдес (Гватемала)

108. В соответствии с установившейся практикой Совет постановил, что координаторы региональных групп и других признанных ЮНКТАД групп будут в полной мере участвовать в работе Президиума Совета.

109. Также на первом пленарном заседании сессии 2 июля 2020 года Председатель Совета проинформировал участников о том, что секретариат ЮНКТАД получил обращение Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве в форме вербальной ноты. Соединенные Штаты

Америки присоединились к консенсусу по поводу избрания состава Президиума шестьдесят седьмой сессии Совета по торговле и развитию. Однако в своем обращении Соединенные Штаты Америки выразили озабоченность по поводу участия Исламской Республики Иран в этом органе в свете того их мнения, что Исламская Республика Иран входит в число государств, являющихся главными спонсорами терроризма, а также продолжающихся нарушений страной международных норм, в том числе в результате незаконной торговли. Председатель отметил, что в соответствии с прошлой практикой содержание вербальной ноты будет включено в приложение к докладу о работе нынешней сессии Совета, а копия вербальной ноты будет размещена на веб-странице шестьдесят седьмой сессии Совета (см. приложение III).

110. Представитель Исламской Республики Иран выразил сожаление в связи с оговоркой, сделанной Соединенными Штатами Америки относительно членства его правительства в Президиуме Совета. Представитель Исламской Республики Иран заметил, что система Организации Объединенных Наций принадлежит всем государствам-членам и поэтому его делегация имеет право активно участвовать в процессе принятия решений и обсуждений в основных и вспомогательных органах. Любой вид необоснованного и политически мотивированного возражения или оговорки одного государства-члена в отношении членства другого государства из другой региональной группы в международных форумах по мнению его делегации является нарушением прав суверенных государств и представляет собой угрозу многосторонности. Он заявил, что только позитивная и конструктивная позиция может помочь обсуждению в Совете по торговле и развитию (см. приложение IV).

C. Утверждение повестки дня и организация работы сессии (Пункт 1 b) повестки дня)

111. На 1189-м пленарном заседании (первом заседании сессии) 2 июля 2020 года Председатель Совета напомнил, что повестка дня шестьдесят седьмой сессии, содержащаяся в документе [TD/B/67/1](#) и [Corr.1](#) (см. приложение V), была утверждена по молчаливой процедуре в соответствии с его решением 554 (LXVII) и положениями решения 74/544 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 27 марта 2020 года.

112. Председатель Совета кратко изложил организацию работы в начале каждого из трех этапов сессии.

D. Предварительная повестка дня семидесятой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию (Пункт 14 повестки дня)

113. На своем 1205-м (заключительном) пленарном заседании 2 октября 2020 года Совет по торговле и развитию утвердил предварительную повестку дня семидесятой сессии Совета (см. приложение VI).

Е. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию
(Пункт 15 повестки дня)

114. На своем заключительном пленарном заседании 2 октября 2020 года Совет по торговле и развитию утвердил предварительную повестку дня двенадцатой сессии Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию, содержащуюся в неофициальном документе от 25 сентября 2020 года (см. приложение VII).

Ф. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по торговле и развитию
(Пункт 16 повестки дня)

115. Также на своем заключительном пленарном заседании 2 октября 2020 года Совет по торговле и развитию утвердил предварительную повестку дня двенадцатой сессии Комиссии по торговле и развитию, содержащуюся в неофициальном документе от 25 сентября 2020 года (см. приложение VIII).

Г. Институциональные, организационные, административные и связанные с ними вопросы
(Пункт 17 повестки дня)

Доклад Председателя Консультативного органа, созданного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, по проведению секретариатом курсов в 2019–2020 годах и их соответствующих результатам; а также назначение членов Консультативного органа

116. На своем заключительном пленарном заседании Совет избрал членов Консультативного органа на 2020/21 год сроком на один год в следующем составе: г-жа Равеса Ллеша (Албания), г-жа Кева Лоррейн Бейн (Багамские Острова), г-н Марк Пекстен де Бёйтсверве (Бельгия), г-н Петр Гайдушек (Чехия), г-жа Кадра Ахмед Хасан (Джибути), г-жа Катрина Наут (Доминиканская Республика), г-н Франсуа Ривассо (Франция), г-н Клеопа К. Маилу (Кения), г-н Чо Мо Тун (Мьянма), г-н Халил Хашми (Пакистан), г-жа Хильда аль-Хинаи (Оман) и г-н Жюто Тусс (Камерун).

117. Совет также постановил, что в соответствии с прошлой практикой Председатель Совета будет председательствовать в Консультативном органе в течение того же срока.

Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета

118. На рассмотрение Совета новых заявок не поступало. Список 115 межправительственных органов, имеющих в настоящее время статус при ЮНКТАД, содержится в документе [TD/B/IGO/LIST/11](#).

Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

119. На рассмотрение Совета новых заявок не поступало. Список из 241 неправительственной организации, имеющей в настоящее время статус при ЮНКТАД, содержится в документе [TD/B/NGO/LIST/26](#).

Рассмотрение расписания совещаний

120. В соответствии с решением 557 (LXVII) от 30 июня 2020 года (см. главу I, раздел А)¹ Совет утвердил пересмотренное расписание совещаний на вторую половину 2020 года, включая даты проведения трех этапов шестьдесят седьмой сессии Совета, перенесенные даты межправительственных совещаний, первоначально запланированные на первую половину 2020 года, и перенесение сроков пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций.

121. На своем 1996-м пленарном заседании 8 сентября 2020 года Совет утвердил расписание совещаний на первую половину 2021 года, содержащееся в неофициальном документе от 7 сентября 2020 года². Председатель Совета также информировал участников о том, что даты проведения восьмидесятой сессии Рабочей группы были сдвинуты с 14–16 сентября 2020 года на 14, 16 и 17 сентября 2020 года из-за непредвиденных логистических проблем в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

122. На своем 1198-м пленарном заседании 28 сентября 2020 года Совет утвердил изменение в расписании совещаний на вторую половину 2020 года и первую половину 2021 года. В частности, Совет решил перенести двенадцатую сессию рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по сырьевым товарам и развитию, запланированную на сентябрь 2020 года, на 8–9 февраля 2021 года.

Членский состав Рабочей группы

123. На своем 1198-м пленарном заседании 28 сентября 2020 года Председатель Совета напомнил об утверждении круга ведения Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ (решение 559 (LXVII)), согласно которому состав Рабочей группы является зеркальным отражением состава Совета (см. приложение I, пункт 1). Таким образом, отпала необходимость в избрании новых членов Рабочей группы. Он предложил Совету исключить постоянный пункт о членском составе Рабочей группы из повестки дня.

124. Совет одобрил исключение пункта о членском составе Рабочей группы из повестки дня Совета.

Рассмотрение списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи

125. Каких-либо решений о списке участников принято не было. Список нынешних членов содержится в документе [TD/B/INF.245](#).

Административные и финансовые последствия решений Совета

126. На заключительном пленарном заседании Совет был информирован о том, что решения, принятые на его шестьдесят седьмой сессии, не повлекли за собой дополнительных финансовых последствий.

¹ Официальное расписание на вторую половину 2020 года опубликовано в документе [TD/B/INF.247](#).

² Официальное расписание на первую половину 2021 года будет опубликовано в документе [TD/B/INF.248](#).

Н. Утверждение доклада о проверке полномочий
(Пункт 1 с) повестки дня)

127. Также на своем заключительном пленарном заседании Совет по торговле и развитию утвердил доклад Президиума о проверке полномочий представителей, участвовавших в работе шестьдесят седьмой сессии Совета, который содержится в документе [TD/B/67/L.2](#).

I. Прочие вопросы
(Пункт 18 повестки дня)

128. Прочих вопросов на рассмотрение Совета не поступало.

J. Утверждение доклада
(Пункт 19 повестки дня)

129. На своем заключительном пленарном заседании Совет по торговле и развитию утвердил свой доклад, включая согласованные выводы по пункту 7, решение и круг ведения по пункту 11, а также другие решения, принятые Советом в ходе трех этапов сессии, резюме Председателя по всем основным пунктам и предварительные повестки дня пятнадцатой сессии Конференции, семидесятой исполнительной сессии Совета, Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию и Комиссии по торговле и развитию, а также по процедурным и связанным с ними вопросам. Совет также уполномочил Докладчика под руководством Председателя доработать доклад Генеральной Ассамблеи, если это необходимо, с учетом работы заключительного пленарного заседания.

Приложение I

Круг ведения Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ

A. Членский состав

1. Членский состав Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ будет тем же, что и членский состав Совета по торговле и развитию. Цикл ротации его должностных лиц (Председателя и заместителя Председателя-Докладчика) будет соответствовать циклу ротации, установленному в приложении I к правилам процедуры Совета по торговле и развитию³.

B. Периодичность и продолжительность сессий

2. Если Совет по торговле и развитию не примет иного решения, Рабочая группа будет собираться два–три раза в год на сессии продолжительностью не более четырех дней каждая. Общее число стандартных заседаний⁴ Рабочей группы в год не должно превышать 18.

3. Время проведения сессий будет определяться с учетом графика бюджетного процесса в Организации Объединенных Наций.

C. Функции и объем работы

4. В задачи Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ входит рассмотрение плана по программам ЮНКТАД и показателей оценки их выполнения, которые должны включаться в предлагаемый бюджет по программам, составляемый Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций для рассмотрения Генеральной Ассамблеей; рассмотрение мероприятий в области технического сотрудничества, оценок и издательской политики и коммуникационной стратегии; и всех других тем, отнесенных к ее ведению Советом по торговле и развитию.

5. Рабочая группа служит форумом для обсуждения межсекторальных вопросов в деятельности ЮНКТАД, зафиксированных в мандатах сессий Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, таких как поощрение устойчивого развития, молодежь и гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин.

6. Рабочая группа служит также форумом, где государства-члены могут получать информацию о географическом и гендерном составе секретариата ЮНКТАД.

³ TD/B/16/Rev.4 и Corr.1.

⁴ 1 стандартное заседание = заседание 3-часовой продолжительности.

D. Организация и содержание сессий

7. Рабочая группа по плану по программам и исполнению программ оказывает помощь Совету по торговле и развитию в выполнении им своей надзорной функции в отношении плана по программам и показателей оценки их выполнения, в частности содействуя воплощению мандатов директивных органов ЮНКТАД в предлагаемый план по программам и показатели оценки их выполнения в целях повышения его эффективности и транспарентности. Для достижения этой цели Рабочая группа проведет две или три сессии, о чем подробно говорится в нижеследующих разделах.

Сессия 1

Подготовка к составлению плана по программам; и обзор технического сотрудничества и оценка

Сессия, посвященная подготовке к составлению плана по программам и показателей оценки их выполнения

8. В преддверии сессии 2 Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ на сессии 1 будут даны руководящие указания и намечены ориентиры в отношении подготовки документа, содержащего план по программам ЮНКТАД и показатели оценки их выполнения, которые должны войти в предлагаемый бюджет по программам.

9. В основу неофициального обмена мнениями лягут представленные секретариатом ЮНКТАД общее стратегическое видение и основные направления деятельности организации, в том числе подборка предлагаемых указанных результатов по каждой подпрограмме и примеры показателей результативности работы, рассматриваемых на предмет включения в документ по программному плану или, в лучшем случае, их предварительный набросок, включая любые новые вопросы и извлеченные уроки, а также любые другие элементы, которые секретариат ЮНКТАД сочтет актуальными и которые будут служить ориентиром и/или основой для подготовки проекта документа по программному плану. Для содействия обсуждению секретариат ЮНКТАД распространит неофициальный документ.

Рассмотрение деятельности ЮНКТАД по техническому сотрудничеству и ее финансирования

10. Согласно соответствующим мандатам, утвержденным на сессиях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совета по торговле и развитию, Рабочая группа по плану по программам и исполнению программ рассмотрит деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества, в частности в целях повышения ее эффективности и результативности, повышения транспарентности, обмена успешным опытом и поощрения выхода на потенциальных получателей помощи. В основу проводимого Рабочей группой обзора ляжет представленный секретариатом ЮНКТАД доклад, который будет включать следующие элементы:

а) просьбы об оказании технической помощи с разбивкой по продуктам и тематическим блокам⁵;

⁵ Через специальную онлайн-базу данных секретариат ЮНКТАД будет регулярно представлять обновленную информацию о полученных ЮНКТАД просьбах об оказании технической помощи, в том числе информацию о наличии средств для удовлетворения этих просьб.

b) потенциал секретариата ЮНКТАД в области освоения ресурсов, включая вопросы, связанные с наличием ресурсов (в зависимости от продукта и/или тематического блока) для разработки и осуществления деятельности в области технического сотрудничества, запрашиваемой государствами-членами;

c) наличие внебюджетных ресурсов для предлагаемой темы, программы и проекта, а также вопросы, связанные с привлечением средств, повышением устойчивости и предсказуемости поступлений внебюджетных ресурсов;

d) ресурсы, выделяемые на цели мобилизации средств, управления проектами и их оценки, а также связь с государствами-членами по вопросам технической помощи;

e) прошлые показатели и/или результаты деятельности в области технического сотрудничества, включая успешный опыт;

f) информация об усилиях, направленных на улучшение управления, оценки, отчетности и финансирования деятельности в области технического сотрудничества.

11. Рабочая группа рассмотрит также варианты и пути улучшения процесса мобилизации средств и диверсификации финансирования технического сотрудничества на основе материалов, представленных секретариатом ЮНКТАД.

Обзор деятельности по оценке и последующей деятельности

12. В соответствии с политикой ЮНКТАД по проведению оценки и нормами и стандартами оценки, разработанными Группой Организации Объединенных Наций по вопросам оценки, Рабочая группа проведет обзор усилий ЮНКТАД по проведению внутренней и внешней оценки в целях повышения их эффективности, действенности, прозрачности и подотчетности. В этом контексте секретариат ЮНКТАД должен проводить оценки в соответствии со своими руководящими принципами, выполняя тем самым свои обязанности по обеспечению публичной подотчетности и обеспечивая процесс обучения в масштабах организации. В основу обзора, проводимого Рабочей группой по плану по программам и исполнению программ, ляжет сводный доклад об оценке, который будет представлен секретариатом ЮНКТАД и который позволит в полном объеме отчитаться обо всех мероприятиях по оценке и будет способствовать подотчетности и учету вынесенных уроков. Сводные доклады об оценке представляют собой интеллектуальные продукты, позволяющие консолидировать знания и обмениваться ими, а также укреплять механизмы обратной связи и закрепления вынесенных из оценок уроков.

13. Рабочая группа рассмотрит план ЮНКТАД по проведению оценок, в частности в связи с просьбами Совета по торговле и развитию о проведении углубленных оценок. Она обсудит внутренние и внешние оценки на основе вышеупомянутого сводного доклада. Группа по оценке и мониторингу координирует последующую деятельность по итогам оценок и обеспечивает своевременную подготовку и представление Рабочей группе доклада о ходе работы по проведению запрошенных ею ежегодных углубленных оценок.

Сессия 2

Рассмотрение плана по программам и показателей оценки их выполнения

14. Рабочая группа по плану по программам и исполнению программ изучит план по программам ЮНКТАД и показатели оценки их выполнения, подлежащие включению в предлагаемый бюджет по программам, с тем чтобы вынести любые необходимые рекомендации Совету по торговле и развитию. В ходе

обзора, в частности в ходе сессии 1 Рабочей группы, будет оцениваться, насколько баланс мероприятий и приоритетов, предложенных секретариатом ЮНКТАД, соответствует директивам и указаниям руководящих органов ЮНКТАД, а также резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей.

15. Соответственно, Рабочая группа проделает эту работу для оказания помощи Генеральному секретарю ЮНКТАД и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в формулировании предлагаемого бюджета по программам для последующего рассмотрения Комитетом по программе и координации и Генеральной Ассамблеей.

16. На следующей сессии Рабочей группы Генеральный секретарь ЮНКТАД поделится с государствами-членами информацией о потребностях ЮНКТАД — как связанных, так и не связанных с должностями, — подробно изложенных в предлагаемом бюджете по программам.

Сессия 3

Другие темы, утвержденные Советом по торговле и развитию

17. Совет по торговле и развитию может также принять решение об организации третьей сессии Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ для рассмотрения следующих тем:

а) издательской политики и коммуникационной стратегии с акцентом на эффективность и действенность коммуникации в издательской деятельности;

б) долгосрочного стратегического планирования или какой-либо другой темы, относящейся к кругу ведения Рабочей группы, и при должном уважении прерогатив Комитета по программе и координации и Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов по административным и бюджетным вопросам.

Е. Результаты

18. Результаты сессий Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ могут включать согласованные выводы, проекты решений и рекомендации для рассмотрения Советом по торговле и развитию и, при необходимости, для принятия мер секретариатом ЮНКТАД. Решения, принятые Советом, доводятся до сведения Генерального секретаря ЮНКТАД, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и, при необходимости, соответствующих органов в Нью-Йорке.

Ф. Организационные вопросы

19. На каждой сессии Рабочая группа по плану по программам и исполнению программ будет утверждать предварительную повестку дня следующей сессии.

20. Документация по всем основным пунктам повестки дня Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ будет распространяться среди государств-членов не менее чем за четыре недели до начала сессии.

21. Совет по торговле и развитию может вносить поправки в круг ведения Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ по рекомендации Рабочей группы.

22. Расписание сессий и работа, которую предстоит проделать на каждой сессии, указаны в таблице.

<i>Сессия</i>	<i>Время проведения и продолжительность</i>	<i>Функция</i>	<i>Объем работы</i>
1	Начало октября; до четырех дней с однодневным перерывом	<p>Сессия, посвященная подготовке к составлению плана по программам и показателей оценки их выполнения</p> <p>Рассмотрение деятельности ЮНКТАД по техническому сотрудничеству и ее финансированию</p> <p>Обзор деятельности по оценке и последующей деятельности</p>	<p>Обеспечение руководства и определение ориентиров при подготовке документа, содержащего план по программам ЮНКТАД и показатели оценки их выполнения</p> <p>Выполнение функций форума для государств-членов по вопросам, касающимся технического сотрудничества, включая вопросы, связанные с финансовой структурой и повышением устойчивости и предсказуемости ресурсов, а также эффективности технической помощи ЮНКТАД</p> <p>Рассмотрение сводного доклада обо всей деятельности по оценке и результатов ежегодной углубленной внутренней и/или внешней оценки одной из подпрограмм ЮНКТАД, а также предоставление конкретных установок относительно направленности подпрограмм на основе докладов об оценке</p>
2	Январь; до трех дней	Рассмотрение плана по программам и показателей оценки их выполнения	Изучение документа, содержащего план по программам ЮНКТАД и информацию о его выполнении, выработка по нему любых необходимых рекомендаций до его представления Управлению по планированию программ, финансам и бюджету и последующего рассмотрения Комитетом по программе и координации и Генеральной Ассамблеей
3	В соответствии с решением Совета по торговле и развитию и/или Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ; до трех дней	Оценка издательской политики и коммуникационной стратегии или долгосрочное стратегическое планирование или другая тема по решению Совета по торговле и развитию	Рассмотрение других вопросов, указанных в круге ведения как относящиеся к компетенции Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ, или других тем, утвержденных Советом по торговле и развитию, при должном уважении прерогатив Комитета по программе и координации и Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов по административным и бюджетным вопросам

Приложение II

Предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Учреждение сессионных органов.
4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика.
5. Полномочия представителей на Конференции:
 - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
6. Утверждение повестки дня.
7. Общие прения.
8. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех.
9. Прочие вопросы:
 - a) периодическое рассмотрение списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
 - b) доклад Совета по торговле и развитию Конференции;
 - c) финансовые последствия решений Конференции.
10. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

Приложение III

Вербальная нота Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве на имя Секретаря Совета по торговле и развитию*

[English only]

No. 19–20

The Permanent Mission of the United States of America to the United Nations and Other International Organizations presents its compliments to Secretary of the Trade and Development Board and has the honor to inform the Secretary of the Trade and Development Board that the United States joins consensus on the election of the Bureau for the sixty-seventh session of the Trade and Development Board. However, the United States would like to express concern about Iran's participation in this body given its role as one of the leading state sponsors of terror and its continued violations of international norms, including through illicit trade.

The Permanent Mission of the United States of America to the United Nations and Other International Organizations avails itself of this opportunity to renew to the Secretary of the Trade and Development Board the assurances of its highest consideration.

Geneva, June 29, 2020

Secretary of the Trade and Development Board
Geneva

* Настоящее приложение воспроизводится на языке, на котором оно было получено, и без официального редактирования.

Приложение IV

Вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, адресованная секретариату ЮНКТАД*

[English only]

In the Name of God, the Compassionate, the Merciful

Ref. 2050/483510

The Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran to the United Nations Office and other international organizations in Geneva presents its compliments to the Secretariat of the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) and with reference to the United States Note Verbale No. 19–20 dated 29 June 2020 addressed to the Secretariat on the membership of the Islamic Republic of Iran in the Bureau of the 67th session of the Trade and Development Board and, has the honor to state the following in exercise of its right of reply.

The Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran considers membership of the Bureau as the sovereign right of all UN Member States and the expression of concern by the United States, as one Member State from another regional group, over the membership of Iran from the Asia-Pacific Group in the Bureau is unwarranted, unprofessional and politically motivated. In addition, UNCTAD as a trade and development related body of the United Nations system should be able to freely benefit from the expertise and contributions of all Member States in discharging its mandate. Any unreasonable attempt from any country to hamper the collective endeavor of Member States, which undermines the ability of UNCTAD to fulfill its mandate, is counted as a sign of unilateralism with dire consequences for multilateralism, rule of international law and international cooperation. It is manifested in the form of unilateral coercive measures in defiance of international law and withdrawal from international organizations and multilateral treaties. Radical unilateralism continues to adversely affect the multilateral trading system and the process of development across the globe, as well. It is unfortunate that such policies and measures are being pursued while the international community is in urgent need for solidarity and cooperation in order to overcome the devastating impacts of Covid-19 pandemic.

The Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran requests the Secretariat of UNCTAD to post this Note Verbale in its website next to the uploaded Note Verbale of the United State for the kind attention of all Member States.

The Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran avails itself of this opportunity to renew to the Secretariat of the UNCTAD the assurances of its highest consideration.

Geneva, 8 July 2020

Secretariat of the United Nations
Conference on Trade and Development
Geneva

* Настоящее приложение воспроизводится на языке, на котором оно было получено, и без официального редактирования.

Приложение V

Повестка шестьдесят седьмой сессии Совета по торговле и развитию

1. Процедурные вопросы
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - c) утверждение доклада о проверке полномочий.
2. Ежегодный доклад Генерального секретаря.
3. Действия, осуществляемые и/или планируемые ЮНКТАД для оказания поддержки государствам-членам в восстановлении торговли и промышленности после преодоления пандемии.
4. Процесс подготовки пятнадцатой сессии Конференции:
утверждение предварительной повестки дня пятнадцатой сессии Конференции.
5. Инвестиции в интересах развития: международное производство после пандемии.
6. Взаимозависимость и стратегии развития в глобализованном мире.
7. Экономическое развитие в Африке: борьба с незаконными финансовыми потоками в интересах устойчивого развития в Африке.
8. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки.
9. Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.
10. Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу.
11. Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам.
12. Другие вопросы в области торговли и развития:
 - a) прогрессивное развитие права международной торговли: ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
 - b) доклад Объединенной консультативной группы Центра международной торговли.
13. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.
14. Предварительная повестка дня семидесятой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию.
15. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию.
16. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по торговле и развитию.

-
17. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) доклад Председателя Консультативного органа, созданного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, по проведению секретариатом курсов в 2019–2020 годах и их соответствующих результатах; а также назначение членов Консультативного органа;
 - b) назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
 - c) назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета;
 - d) рассмотрение расписания совещаний;
 - e) членский состав Рабочей группы;
 - f) рассмотрение списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
 - g) административные и финансовые последствия решений Совета.
 18. Прочие вопросы.
 19. Утверждение доклада.

Приложение VI

Предварительная повестка дня семидесятой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. *Доклад о наименее развитых странах за 2020 год: производственный потенциал в новом десятилетии.*
3. Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее восемьдесят первой сессии.
4. Доклад восьмой Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой.
5. Доклад Межправительственной группы экспертов по электронной торговле и цифровой экономике.
6. Доклад Межправительственной группы экспертов по финансированию развития.
7. Учреждение Подготовительного комитета пятнадцатой сессии Конференции.
8. Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра.
9. Предварительная повестка дня шестьдесят восьмой сессии Совета по торговле и развитию.
10. Прочие вопросы.
11. Доклад Совета по торговле и развитию о работе его семидесятой исполнительной сессии.

Приложение VII

Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклады совещаний экспертов:
 - а) доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по инвестициям, инновациям и предпринимательству в интересах укрепления производственного потенциала и устойчивого развития о работе его седьмой сессии;
 - б) доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности.
4. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех.
5. Доклад о ходе работы по расширению и укреплению синергизма между тремя основными направлениями деятельности.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию.

Приложение VIII

Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии по торговле и развитию

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклады совещаний экспертов:
 - a) доклады совещаний экспертов, рассчитанных на несколько лет и на один год:
 - i) рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по сырьевым товарам и развитию;
 - ii) рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по торговле, услугам и развитию;
 - iii) рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по обеспечению более благоприятных экономических условий на всех уровнях в поддержку всеохватного и устойчивого развития и по развитию экономической интеграции и сотрудничества;
 - iv) рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по транспорту, торговой логистике и упрощению процедур торговли.
4. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех.
5. Доклад о ходе работы по расширению и укреплению синергизма между тремя основными направлениями деятельности.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию.

Приложение IX

Участники*

1. На сессии присутствовали представители следующих членов Совета по торговле и развитию:

Австралия	Германия
Австрия	Гондурас
Азербайджан	Государство Палестина
Албания	Греция
Алжир	Грузия
Ангола	Джибути
Аргентина	Доминиканская Республика
Армения	Египет
Афганистан	Замбия
Бангладеш	Зимбабве
Барбадос	Индия
Бахрейн	Индонезия
Беларусь	Иордания
Бельгия	Ирак
Болгария	Иран (Исламская Республика)
Боливия (Многонациональное Государство)	Ирландия
Бразилия	Испания
Буркина-Фасо	Италия
Бурунди	Кабо-Верде
Бутан	Казахстан
Вануату	Камбоджа
Венгрия	Камерун
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Канада
Вьетнам	Катар
Габон	Кения
Гайана	Кипр
Гамбия	Китай
Гана	Колумбия
Гватемала	Конго
	Корейская Народно- Демократическая Республика

* В этом списке указаны зарегистрировавшиеся участники. Список участников см. [TD/B/67/INF.1](#).

Коста-Рика	Сальвадор
Кот-д'Ивуар	Саудовская Аравия
Куба	Северная Македония
Кувейт	Сенегал
Латвия	Сербия
Лесото	Сирийская Арабская Республика
Либерия	Словакия
Ливан	Словения
Маврикий	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Мадагаскар	Соединенные Штаты Америки
Малави	Судан
Малайзия	Сьерра-Леоне
Мали	Таджикистан
Марокко	Таиланд
Мексика	Того
Мозамбик	Тринидад и Тобаго
Монголия	Тунис
Мьянма	Туркменистан
Намибия	Турция
Науру	Уганда
Непал	Узбекистан
Нигерия	Украина
Нидерланды	Уругвай
Объединенная Республика Танзания	Филиппины
Объединенные Арабские Эмираты	Финляндия
Оман	Франция
Пакистан	Хорватия
Панама	Чехия
Перу	Чили
Польша	Швейцария
Португалия	Шри-Ланка
Республика Корея	Эквадор
Республика Молдова	Эстония
Российская Федерация	Эфиопия
Руанда	Южная Африка
Румыния	

Южный Судан

Япония

Ямайка

2. На сессии присутствовали следующие члены Конференции, не являющиеся членами Совета:

Багамские Острова

Нигер

Святой Престол

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Евразийская экономическая комиссия

Европейский союз

Международная исследовательская группа по каучуку

Международная организация франкоязычных стран

Организация африканских, карибских и тихоокеанских государств

Организация восточнокарибских государств

Организация исламского сотрудничества

Центр «Юг»

4. На сессии были представлены следующие органы, организации и программы Организации Объединенных Наций:

Международный торговый центр

Программа развития Организации Объединенных Наций

5. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и связанные организации:

Всемирная организация интеллектуальной собственности

Всемирная торговая организация

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

6. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Европейский деловой совет для Африки и Средиземноморья

Культурная инициатива